



九龍會
Kowloon Club

×橋訊0月刊
2011年6月號

2010 - 2011 年度名譽會長:

名譽會長: 汪建先生

名譽會長: 許明元先生

前任會長: 鍾庭輝先生

2009 - 2011 年度委員會:

會長: 陳國泰先生

副會長: 李志偉博士 劉敏茵女士

秘書: 陳文和先生

財政: 嚴紅霞女士

副財政: 張礪業博士

委員: 馬守祥先生

委員: 李盛榮先生

委員: 陳文平先生

委員: 黃杏美女士

Address:

93 Toa Payoh Central, #05-02, Toa Payoh Central
Community Building, Singapore 319194

Opening Hours: 10:00 - 18:00 (Monday to Friday)

Contact No. : Tel. No.: (65) 6440-9237

Fax No.: (65) 6348-4020

Website: www.kowloonclub.org.sg

Email Address: info@kowloonclub.org.sg

會員如對本會或有關組別有任何意見或建議，歡迎使用
下列任何途徑與本會聯絡。謝謝！本會網頁意見郵箱：

Email Address : info@kowloonclub.org.sg

8 或 致電: (65) 6440-9237 或 傳真: (65) 6348-4020 等，
亦可郵寄至本會會址；致九龍會經理收。

***** 最新活動 / 快訊 *****

**** 最新票價**

****香港航空 Hong Kong 最新票價行程，往返新加坡/香港，票價由 \$376.- 起(連機場稅)
另增加航線至中國內地多個地方(北京、上海、杭州等)，來/回程，票價由 \$598.- 起(連
機場稅)，詳情請參閱內頁。**

九龍會第二十一屆會員常年大會(2011 年度)
暨 2011~2013 年度委員選舉通告

本會謹定於 2011 年 7 月 23 (星期六)，假大巴窰中民眾俱樂部四樓會議室舉行第二十一屆會員常年大會暨 2011~2013 年度委員選舉，希望各會員能抽出寶貴時間，踴躍出席。委員提名表格及投票表格請參閱後頁附件。

日期：	2011 年 7 月 23 日 (星期六)	時間：下午 2 時 30 分開始
地點：	大巴窰中民眾俱樂部四樓會議室 4/F., Conference Room, Toa Payoh Central Community Building	

1. 會員如欲提出任何討論事項者，請於 2011 年 7 月 15 日(常年大會舉行日期最少一星期前)，即下午 5 時前以書面形式交達九龍會，以便將之列入常年大會的議程。
2. 屆時不能出席的會員，可以書面形式，連同有效的會員証委託其他會員代表出席會議 (請填妥如下的委託書表格)，並就議程中列明之事項進行投票。
3. 附上大會投票權委託書。
4. 如有垂詢，請聯絡九龍會 (Tel: 6440-9237, Fax: 6348-4020 或電郵: info@kowloonclub.org.sg)
5. 會員必須攜同有效的九龍會會員證出席。

2. Ice-cream Making Workshop (Adults and Children age 4 years old & above)

Scoopy's & Cream features a light-hearted, informative and hands-on workshop for everyone to get down and create your very own signature Ice Cream flavours. Come and learn to make homemade ice cream with minimal tools and ingredients, learn the french style of making an ice cream custard base.

Be creative! Mix and match ingredients to come up with your very own signature ice cream flavours, friendly staff will provide free consultation with experts from Scoopy's & Cream for recipe building.

Pick up traditional freezing churning methods and modern churning methods. It will run as an intimate class size of 10 per class ensures personalized attention and guidance.

Applicable for both adults and child age 4 years old and above but to be accompanied by parents.

Please be punctual, late comers will not be entertained.

Venue: Scoopy's & Cream, Orchard Central

Date: Sunday, 3 July 2011

Time: 1 - 3pm

Fees: Members \$30, non-members \$35

3. 麻雀小組快將成立，徵募小組組員

為鼓勵各會員們積極參與這有益身心的活動，本會將成立麻雀活動小組，定期舉辦麻雀耍樂活動，小組組員們能在預先安排的場地參與麻雀耍樂，與不同的雀友交流切磋，免除場地或牌腳不足的困難，有意成為麻雀小組的組員的會員們，請踴躍報名參加支持，你們的參與能加速這活動小組的成立，報名或查詢詳情：請電本會 6440 9237。

4. 九龍會工商小組徵召會員

九龍會工商小組成立目的乃提供經商的小組成員或對商務、貿易有興趣的朋友們交流經商心得並研討商機。本會 2009-2011 年度委員會選出後，工商小組由活躍於工商界、有廣泛人際關係的陳文平先生任小組負責人。本會工商小組現徵召會員。歡迎有興趣參加者，以個人身份或企業代表名義參加。九龍會將在其網頁刊登組員所屬公司名稱以及商標。

工商小組會費每年 S\$100.-, 請致電本會索取參加表格並連同劃線支票（收款人：Kowloon Club）郵寄至本會：Kowloon Club, 93 Toa Payoh Central, #05-02, Toa Payoh Central Community Building, Singapore 319194. (索取表格或查詢詳情，請致電本會 6440 9237)。

5. 辦理平安紙代書服務

許多人都有計劃性地積累財富，為所愛的人提供生活保險金或其他形式的儲蓄，但如果沒有立下平安紙(遺囑)，在我們過世以後，我們所愛的人將可以順利分配到我們的遺產。平安紙(遺囑)為保護我們所愛的人的利益關係扮演非常重要的角色。

為方便會員能以本身的語言清楚地表達立平安紙(遺囑)的內容和意願，本會前會長及現任律師：鍾庭輝先生，和現任副會長及律師：劉敏茵女士，將於本月起替會員辦理平安紙代書。會員辦理平安紙代書之費用為：個人\$280起，兩人\$500起。扣除基本文書成本後，所有收入將全數捐助本會。查詢或預約面談時間，請致電本會 64409237。

6. 替會員提供各種電腦維修服務及組裝新電腦 (優惠會員價 S\$499)

誠意向會員呼籲募捐，徵求性能良好之電腦及硬件，希望會員能慷慨捐贈本會。

因應會員常因電腦故障而難於找到適當之維修人員，本會為會員提供服務，每次修理費用約為\$50起(不包括硬件更換)。

組裝全新電腦祇需 - S\$499起, Intel® i3 Processor, 2 GB Ram, 500 GB Hard Drive, DVD +/-RW, 並代安裝各種免費軟件，等等..... 其他詳情或查詢，請致電 6440-9237 查詢。

7. 興趣小組定期活動

有關各興趣小組定期活動詳情,歡迎參與,查詢請電本會 6440-9237。

組別	項目	活動時間	活動地點	費用/備註
婦女組	元極交流	逢星期一至六上午(7:00~09:00am)	東海岸 (聯絡: Ms Connie)	免費
體育組	足球	逢星期日上午(07:45 ~ 11:00 am)	練習場地 (聯絡: Mr. Randy Chan)	非隊員每場 \$8-
體育組	乒乓球	逢星期日上午(09:00 ~ 12:00 pm)	NUS (聯絡: Mr. Thomas Lo)	非隊員每次\$ 5.-
體育組	網球	逢星期日上午(08:00 ~ 11:00 am)	NUS (聯絡: Mr. Patrick Yu)	固定:每月\$18.-其他:每次\$ 5.-
婦女組	午間茶聚	逢星期四中午(12:30pm 開始)	各大酒樓或餐廳(聯絡: Ms Connie)	出席者平均分擔
體育組	龍舟隊	逢星期六下午(4:00 ~ 6:00 pm)	Kallang River (聯絡: Mr. Areta Chan)	首兩個月免費試玩
文化教育組	Toastmasters Monthly Meeting, Add: Toa Payoh Central, Conference Room In odd months 4 th Tuesday (Time:7:00 ~ 10:00 pm) Contact: In even months 4 th Saturday (Time:2:00 ~ 5:00 pm) Mr. David Leung			Free Entrance

8. 代售各種特價優惠產品

本會代售各種不同產品,全部特別優惠會員。歡迎到會參觀或選購,各種產品之銷售,項目詳情見表:查詢詳情,可致電 6440-9237。*最新產品

電話卡 (Call Back / International / Roaming) 面值 S\$10.- 致電香港 500+ / 中國 460+ / 台灣 300+ / 雅加達 200+ 分鐘	每張	S\$ 8.5
中文手寫板 (Window Vista / Window 7 適用)** 新貨	每個	S\$ 25.-
白色影印紙 A4 / 70gm (500 張)	每包	S\$ 3.8
新款女裝名牌手袋	每個	S\$ 20.-

9. 國泰 (CX) 往返香港, 新增兩人同行票價, 每位由 S\$540 起 (連機場稅)

目的地	行程	訂票日期	出發日期	最少停留	最長停留	訂票等級	成人票價	小童票價	飛行里數	改期費用
**兩人同行			Now ~ 30/06/12 非指定限制日期	2 天	1 個月	N	\$ 540	\$ 442	沒有	\$150
			限制日期: 25 May - 23 Jun 01 Dec - 31 Dec	2 天	1 個月	N	\$ 600	\$ 490	沒有	\$150
新加坡 / 香港 / 新加坡	來回程	01/05/11 至 30/11/11	Now ~ 30/06/12	2 天	1 個月	S	\$ 620	\$ 505	沒有	\$150
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	V	\$ 700	\$ 570	有	不用
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	L	\$ 760	\$ 617	有	不用
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	M	\$ 820	\$ 665	有	不用
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	K	\$ 941	\$ 762	有	不用
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	H	\$1141	\$ 922	有	不用
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	B	\$1341	\$ 1082	有	不用
			Now ~ 30/06/12	不限	12 個月	B	\$1341	\$ 1082	有	不用
新 / 港	單程		Now ~ 30/06/12	不適用	不適用	K	\$ 661	\$ 538	有	不用

國泰航空機票優惠票價特別附帶條款:

- 機票簽註: 機票不能轉讓、不能更改航線、祇限乘搭國泰航空。
- 稅務/附加費用: 上表所列費用已包括所有稅務*。

3. 訂票及出票：機位確定後，需於3個工作天內出票。
4. 全部採用電子機票系統。
5. 不接納沒有預定機位的機票。
6. 更改日期：更改行程(包括出發及回程)無需另繳任何費用(N及S Class不適用)。
7. 更改行程必須不少於24小時前並與本會6440-9237聯絡(星期六、日及假日除外)。
8. 中途停留：可中途停留曼谷(祇限一程)，需另加繳S\$100(單程K Class不適用)。
9. 放棄預定機位：於機票有效期內放棄預定機位(no show)，航班起飛前沒有更改行程，需繳付**S\$150**放棄預定機位(no show)費用。
10. 退票：已出發之機票不接受退票(No refund on partially used ticket)。完整並未使用之機票而退票者需繳付**S\$150**退票費及**S\$25**行政費(N及S Class不適用)。
11. 飛行里數：可累積飛行里數(N及S Class不適用)。
12. 所有機票，出票後更改訂票等級需繳付**S\$100**費用。
13. N Class (GV2 兩人同行)及 S Class 訂票事項：
 - a) 出票後更改日期需繳付費用**S\$150**(每次或/及每名乘客)，從新加坡出發後亦可接受改票。
 - b) 退票：出票後於任何情況下不接受退票。
 - c) 飛行里數：不可累積飛行里數。
 - d) N Class (GV2 兩人同行)：必須同時訂票及同去同返。
 - e) N Class (GV2 兩人同行)：1名成人最多可與2名小童同行，多於2名小童以成人票價計算。

*機票價錢 / 稅務/航班時間及條款等，均以航空公司最新公佈為準,恕不另行通知。

訂票請早：訂票/查詢，請致電九龍會 6440-9237, Fax: 6348-4020, Email: info@kowl oonclub.org.sg

**** 航 班 資 料 ****

國泰航空：新加坡/香港之航班資料(供參考用)

SIN-HKG

(Remarks: Flight Schedules are subject to any changes without notice)

Flight No.		Departure Time	Arrival Time	Schedule
CX	710	0805	1155	Daily
CX	736	1015	1405	Daily
CX	714	1125	1510	Daily
CX	734	1625	2010	Daily
CX	716	1830	2210	Daily
CX	636	2030	0020 +1	Daily

HKG- SIN

Flight No.		Departure Time	Arrival Time	Schedule
CX	717	0910	1250	Daily
CX	739	1135	1525	Daily
CX	735	1420	1810	Daily
CX	635	1520	1910	Daily
CX	711	1600	1950	Daily
CX	715	1955	2340	Daily

10. 最新: 香港航空 (HK Airlines) 往返香港, 票價由 S\$376 起 (連機場稅)

另香港航空 (HK Airlines) 往返中國城市(香港轉機), 票價由 S\$598 起 (連機場稅)

目的地	行程	規則/出發前	出發日期	最少停留	最長停留	訂票等級	成人/小童票價	改期/費用
新加坡/香港/新加坡	來回程	1 人可出發	09/06/11 ~ 30/06/11	2 天	7 天	W	\$ 376	不接納
		GV2 兩人同行	25/06/11 ~ 29/10/11	2 天	7 天	X	\$ 406	可以/ S\$50
		1 人可出發	25/06/11 ~ 29/10/11	0 天	14 天	X	\$ 506	可以/ S\$50
		1 人可出發	Now~ 30/09/11	不限	12 個月	X	\$ 526	可以/免費
	Now~ 30/09/11		不限	12 個月	S	\$ 586	可以/免費	
	Now~ 30/09/11		不限	12 個月	N	\$ 636	可以/免費	
	新加坡/香港	單程	Now~ 30/09/11	不適用	不適用	L	\$ 407	可以/免費
新加坡/北京、上海、杭州/新加坡	來回程 (香港轉機)	1 人可出發	Now~ 31/08/11	2 天	1 個月	V	\$ 598	可以/S\$50

機票優惠票價特別附帶條款:

1. 攜帶行李: 祇限 **1 件** 及不超過23公斤的寄倉行李, 另手提行李1件。
2. 機票簽註: 機票不能轉讓、不能更改航線、祇限乘搭香港航空。
3. 稅務/附加費用: 上表所列費用已包括所有稅務*。
4. 訂票及出票: 機位確定後, 需於 3 個工作天內出票。
全部採用電子機票系統。不接納沒有預定機位的機票。
5. 更改日期: 更改行程 (包括出發及回程) 無需另繳任何費用 (W Class 及中國線不適用)。
更改行程必須不少於工作日 48 小時前與本會 6440-9237 聯絡 (星期六、日及假日為非工作日)。
6. 放棄預定機位: 於機票有效期內放棄預定機位(no show), 航班起飛前沒有更改行程, 經濟客位需繳付 **S\$150** 費用, 商務客位需繳付 **S\$300** 費用。
7. 退票: 已出發之機票不接受退票 (No refund on partially used ticket)。
完整並未使用之機票而退票者需繳付 **S\$75** 退票費及 **S\$25** 行政費 (W Class 不適)。
8. 飛行里數: 請自行申請香港航空有關的飛行里數累積計劃。
9. W Class: 6月30日前出發, 新加坡出發必須搭乘航班 HX 752。

*機票價錢 / 稅務/航班時間及條款等, 均以航空公司最新公佈為準, 恕不另行通知。

訂票請早: 訂票/查詢, 請致電九龍會 6440-9237, Fax: 6348-4020, Email: info@kowl.oonclub.org.sg

香港航空: 新加坡/香港之航班資料 (供參考用)

SIN-HKG (Remarks: Flight Schedules are subject to any changes without notice)

Flight No.	Departure Time	Arrival Time	Schedule
HX 784	0800	1140	Daily
HX 752	1650	2030	Daily

HKG- SIN

Flight No.	Departure Time	Arrival Time	Schedule
HX 751	1205	1550	Daily
HX 783	2010	2345	Daily

**香港航空：新加坡/中國城市(北京、上海、杭州等)之航班資料，請致電本會
6440-9237 查詢 (供參考用)**

九龍會 - 活動報名表格

請將會員及家屬資料清楚填妥在報名表格中，並在適當方格內填上參加人數，以獨立即期支票支付參加每項活動的費用。每項活動的正式收據及有關活動的詳情，將於該項活動舉辦前的一星期內通知會員。支票請劃線及收款人寫 **Kowloon Club** 或直接以 ATM 或 Internet 轉賬付款至本會銀行戶口 **DBS Current Account: 001-039936-5**，付款收據及連同表格傳真或電郵至本會。多謝合作！如有疑問，歡迎隨時致電向本會職員查詢。

會員編號：_____有效期至：_____會員姓名：_____

地址：_____

Email: _____ 手机：_____

活動項目名稱	日期	參加人數	(每位) S\$	金額 S\$
Ice-cream Making Workshop (Adults and Children age 4 years old & above)	03/07	Member (Child)	S\$ 30 .-	
		Member (Adult)	S\$ 30 .-	
		Non Member (Child)	S\$ 35 .-	
		Non Member (Adult)	S\$ 35 .-	
付款資料	付款銀行：	支票號碼：	金額: S\$	

**** 活動報名須知 ****

- 報名次序 — 歡迎參加本會誠意為您安排的各项活動，由於個別活動的名額有限，報名將以先到先得處理。請及早報名，與您的家人齊來，分享各式各類活動的樂趣。
- 保險及責任 — 由於各人的需求不同，本會將不會為各項活動的參加者購買任何保險，參加者可應本身的需要自行投保。如旅途中有任何交通延誤、行李遺失、意外傷亡或財物損失等，九龍會概不負責，參加者必須同意此點，始可報名。



**九龍會第二十一屆會員常年大會(2011 年度)
暨 2011~2013 年度委員選舉通告**

本會謹定於 2011 年 7 月 23 (星期六)，假大巴窰中民眾俱樂部四樓會議室舉行第二十一屆會員常年大會暨 2011~2013 年度委員選舉，希望各會員能抽出寶貴時間，踴躍出席。為處理是屆會員常年大會事宜，暫停處理其他事務，敬希會員留意。

日期：	2011 年 7 月 23 日 (星期六)	時間：下午 2 時 30 分開始
地點：	大巴窰中民眾俱樂部四樓會議室 4/F., Conference Room, Toa Payoh Central Community Building	

1. 會員如欲提出任何討論事項者，請於 2011 年 7 月 15 日(常年大會舉行日期最少一星期前)，即下午 5 時前以書面形式交達九龍會，以便將之列入常年大會的議程。
2. 屆時不能出席的會員，可以書面形式，連同有效的會員証委託其他會員代表出席會議 (請填妥如下的委託書表格)，並就議程中列明之事項進行投票。
3. 附上大會投票權委託書。
4. 如有垂詢，請聯絡九龍會 (Tel: 6440-9237, Fax: 6348-4020 或電郵: info@kowloonclub.org.sg)
5. 會員必須攜同有效的九龍會會員證出席。

九龍會秘書

陳文和 謹啟

日期：2011 年 5 月 23 日

~~~~~  
**第二十一屆會員常年大會議程(2011 年度)**

1. 現任秘書致開會詞
2. 通過去年常年大會會議紀錄
3. 現任秘書作 2010/2011 年度活動報告
4. 現任財政作 2010/2011 年度財政報告
5. 現任會長致詞
6. 現任秘書介紹各 2011~2013 年度參選委員
7. 委任臨時主席及解散 2009~2011 年度現任委員
8. 會員投票及進行 2011~2013 年度選舉委員
9. 新任 2011~2013 年度會長致詞
10. 其他事項(如有)

**LETTER OF AUTHORIZATION**

I \_\_\_\_\_ membership number \_\_\_\_\_ would like to authorize  
(Name) \_\_\_\_\_ holder of his/her NRIC number \_\_\_\_\_  
to vote on my behalf during the Annual General Meeting of Kowloon Club on Election /  
Constitution matter.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

## 2011 ~ 2013 年度九龍會委員選舉及提名表格

To: The Hon. Secretary of Kowloon Club

93 Toa Payoh Central, #05-02  
Toa Payoh Central Community Building, S319194  
Tel: 6440-9237 Fax: 6348-4020  
Email: info@kowloonclub.org.sg

### 提名人資料

本人, 會員姓名(中文 / 英文): \_\_\_\_\_ (電話): \_\_\_\_\_

會員編號: \_\_\_\_\_ 有效期至: \_\_\_\_\_ 已徵得被提名人同意,

現正式提名 會員姓名(中文 / 英文): \_\_\_\_\_

參選為 2011~2013 年度委員, 提名參選的職位是 \_\_\_\_\_。

### 參選者資料

姓名(中文): \_\_\_\_\_

姓名(英文): \_\_\_\_\_

出生日期: \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 性別: \_\_\_\_\_

會員編號: \_\_\_\_\_ 有效期至: \_\_\_\_\_

婚姻狀況: \_\_\_\_\_ 教育程度: \_\_\_\_\_

國籍: 新加坡公民 / 新加坡永久居民 / 其他(請註明): \_\_\_\_\_

聯絡電話:(手機) \_\_\_\_\_ (家居) \_\_\_\_\_ (公司) \_\_\_\_\_

(傳真) \_\_\_\_\_ (電郵郵址) \_\_\_\_\_

曾擔任 **九龍會** / 其他團體的委員: 是 / 否 (如“是”請詳列) \_\_\_\_\_

請說明參加競選的目的及政綱:

(1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

(3) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
參選者簽署

\_\_\_\_\_  
提名人簽署

\_\_\_\_\_  
日期

註: (1) 以上表格必須經提名人及參選者聯同簽署, 方為有效。

(2) 請附近照一張。

(3) 提名人及參選者, 必須具有一年以上有效的九龍會會籍。

(4) 截止提名日期 2011 年 6 月 25 日下午 5 時。